

MAVILÁG

Előfizetési és hirdetésügyi
Iroda: Munkácsy (r. Munkácsy-
utca 2.) Telefon szám: 11-44.
Előfizetési ár: Egy év 400 lej,
három 500 lej, negyedéves 200
lej, egy hónapra 50 lej. Kéretlen
csomagok az árunkkal kétszerese.
Hirdetési díjak: Helyi díjak szerint.
Külföldi hirdetések ára: egy sor 2 lej,
hosszabb betűvel 4 lej.
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Gróf Bethlen István álnéven járt Temesvárt

Bethlen gróf megjelent a Temesvárra érkező uralkodó fogad-
tatásán — Őfelsége a király, a programtól eltérően, nem
vadászott vasárnap

Másfélórát tartózkodott a király szalon- kocsijában gróf Bethlen István

(Bucuresti.) Temesvárról érkező
telefonjelentések érdekes látogatás
ról adnak hírt. Gróf Bethlen István,
Magyarország volt miniszterelnöke
vasárnap, gróf Kendeff Gábor ki-
sérétében megjelent Temesvárt és
a Ferdinand-shállóban szállott meg
gróf Kendeff Lajos álnév alatt.
Vasárnapra Temesvár környékén
királyi vadászatot terveztek. Őfel-
sége II. Károly király a délelőtti fo-
lyamán érkezett meg. Az állomáson
az uralkodóra váró előkelőségek kö-
zött gróf Bethlen István is megjelent.
Őfelsége, az eredeti programtól el-

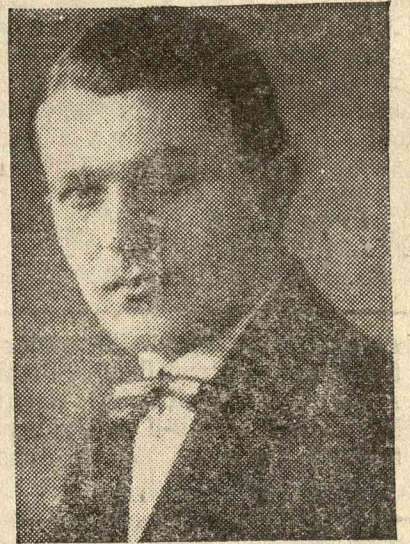
térően, nem ment vadászni, hanem
Temesvárott maradt.
A délután folyamán gróf Bethlen
István megjelent a Ferdinand kávé-
házban, ahol az újságírók felismer-
ték. A volt magyar miniszterelnök
először megpróbálta személyazo-
nosságát eltagadni, de amikor látta,
hogy az újságírókat nem lehet tév-
útra vezetni, kijelentette, hogy te-
mesvári utjához kár bármilyen kom-
binációt is fázni, mert magánügyei
elintézésére jött Temesvárra.
Újabb temesvári jelentés szerint
vasárnap délután 6 órakor, amidőn

a gyárvárosi állomásra betolták
Őfelsége udvari vonatát, az állomá-
son megjelent Bethlen István és fel-
szállott Őfelsége szalonkocsijába.
Bethlen másfélórát töltött az udvari
vonaton és mikor onnan lejött, is-
mét csak azt mondta az érdeklődő
újságíróknak, hogy magánügyben
járt.
Gróf Bethlen István temesvári lá-
togatásának híre egy román, mint
magyar politikai körökben meg-
lepetést keltett és számos talála-
tásra ad alkalmat.

Margit körüti fogházban maradt,
míg a többiek a Markó utcába
szállították át szombat este. Az
ügyészség ma, hétfőn dönt, hogy
statáriális bíróság elé állítja a
puccsistákat, vagy nem. Ha statá-
riális bíróság elé állítják őket, ak-
kor ügyüket még a héten letárgyalják.
A puccs ügyében beidézte a had-
bíró Hajs Sándor és Schill Fe-
renc tabornokokat, akik tagadják,
hogy bármilyen részük lett volna
a puccstervben. Zsabka Kálmán,
akit szabadlábra helyeztek, már
fenyegetődik és kijelentette, hogy
az esetben, ha elváratai uralomra
kerülnek, Francia Kiss Mihály lesz
a miniszterelnök, aki majd érti a
módját, hogy az ellenfeleinek meg-
mondja: Isten vele Mihály és rö-
vig uton megszabadítsa tőlük az
országot.

Bilincsbeverve szállítják ma Kolozs- várra a kéjgyilkos Vulpeanut

(Cluj-Kolozsvár.) Több, mint két
hónappal ezelőtt, amint ismeretes
Apahida közelében egy Vulpeanu
nevű beszercei táncmester hatbor-
zongató kegyetlenséggel meggyil-
kolt egy egyetemi haligatát, akivel
természetellenes viszonyt folytatott.
A cluji rendőrség órák alatt kinyo-
mozta a tettest, aki pedig akkor
már a magyar fővárosban bujkált.
A budapesti rendőrség két nap alatt
elfogta és őrzetbe vette, amiről
azonnal értesítette a román nyomozó-
hatóságokat. Azonnal megindult a
megfelelő diplomáciai eljárás, de a
kiadatás ezideig még mindig késett.



Vulpeanu, az apahidai kéjgyilkos
Tegnap reggel távirati értesítés
érkezett Budapestről, hogy Vulpeanut
a román határra szállították és a
biharpüspökii határrendőrségnek ad-
ták át. Az értesítés vétele után
Marpozan és Serban komiszárokat
delegálta Hatieganu rendőrvezető,
hogy az elvetemedett gonosztevőt
bilincsekbe verve hazaszállítsák.

Tűzriadalom a Generala-palotában

(Cluj-Kolozsvár.) Vasárnap éjjel
1 órakor óriási riadalom támadt a
Jorga (Jókai) utcai Generala-palo-
tában. A biztosító intézet manzárd-
jában Hoffmann Mór biztosítási tiszt-
viselő lakásából hatalmas füstgo-
molyagok tödultak ki. A megrémült
lakók értesítették a tűzoltóságot,
amely alig három perc alatt nagy
apparátussal a helyszínére érkezett.
Az égő lakás tulajdonosa időközben
hazakerült és a behatolt tűzoltók
pillanatok alatt eloltották a szoba-
tűzet, mely csak kisebb kárt okozott.

Bizakodó volt a hangulat a bankbetétesek gyűlésén

A Kolozsvári Betétesek Szindiká-
tusa ülést tartott vasárnap. Rosescu
tűzoltófőparancsnok elnökölt. Meg-
nyitóját után dr. Leitner referált
bukaresti utjáról. Előadása során
megnyugtatón igyekezett a szindi-
kátus tagjait, hogy a betétesek
pénze sem a Transsylvania, sem a
Hitelbank, sem a Marmorosch bank-
nál nincs veszélyeztetve. Ez utób-
bira vonatkozóan a pénzügyminisz-
ter részéről olyan nyilatkozatot ka-
pott, amely szerint a kormány jó-
indulattal kezeli a Marmorosch bank
ügyét és ebben számít a parlament
támogatására is. Többek hozzászó-
lása után a gyűlés bizakodó han-
gulatban oszlott szét.

Szakadékbba zuhant a negreştii munkásvonat

Két utas meghalt, tizenöt megsebesült

(Satu Mare—Szatmár.) Borzalmas
vasuti szerencsétlenség történt teg-
nap Szatmár közelében. A negreştii
iparvasút egyik vonatja, amely
munkásokkal volt telve, szakadékbba

zuhant. A vonat utasai közül ket-
ten meghaltak és tizenötön súlyo-
san megsebesültek. A hatóságok
széleskörű vizsgálatot indítottak a
felelősség kérdésének megállapítása.

Cáfolják Miklós hercegnek Pilsudsky marsalli leányával kötendő házasságát

(Bucuresti.) Az Adeverni és a
Lupta a lengyel távirati iroda hí-
radásának alapján a következő var-
sói jelentést közli:

A mai lapok kategórikusan cáfol-
ják azt a hírt, amely a párisi „Ac-
tion Française”-ben és ennek nyo-
mán az „Ilustrovany Kurjer Cod-
zenny”-ben jelent meg, amely sze-

rint tervbe vették Miklós román
királyi hercegnek Pilsudszky mar-
sall nagyobbik leányával kötendő
házasságát és azt, hogy Miklós her-
ceget Lengyelország királyának
proklamálnák. A lapok megállapít-
ják, hogy ezek a hírek az „Action
Francaise” koholmányai, amelyek-
nek a lengyel lap áldozatul esett.

Ma döntenek a magyar puccsis- ták sorsa felett

(Budapest.) A magyarországi ál-
lamcsúgy tervezői közül mindössze
tizenkilencen maradtak letartóztá-
tásban. A fogságban maradtakat

lázadásra való szövetkezés címén
tartóztatták le. A letartóztatottak
között az egyedüli katonai személy
Vannay László főhadnagy, aki a

Capunk mai száma 6 oldal, ára 2 lej

SPORTVILÁG

A Haggibbor vívóbemutatója

Vasárnap délután rendezte a Haggibbor első vívóbemutatóját a szezonban. Bay Girolamo mester növendékei mutatkoztak be ez alkalommal. Bergner Pál, Brunner Bandi, Erős Csibi, Izsák Laci, Landesmann Laci, Ligeti Gyurka, Szécsi Peti és Veinberger Józsa reprezentáltak nagy sikerrel a legifjabb gárdát, míg a hölgyvívók közül Friedmanné Szattler Jolán és Diamantstein Vilma léptek fel a planson. Végül Spitzer Ferenc és Deneleanu Adrian vívtak bemutató asszót. A közönség, amelynek soraiban megjelent Kolozsvár zsidó társadalmának színeje, a vívóbemutató után táncra perdült és a Haggibbor nagy sikerű táncmulatságait ismét egygyel gazdagította.

Arad, ATE—Gloria 3.0 (1:0). Hatalmas meglepetés, amely botrányokkal és levonásokkal volt fűszerezve. A bajnok Gloria durva játékkal akarta a meccset megnyerni, de emberére talált a bírón. A 18. percben Fritz lőtte az ATE gólját. A 28. percben Österling bíró tettelegessége miatt kiállítja Szabót és Lingurárt. A 38. percben a válogatott Albu is faultol, őt is kiállítja a bíró. Albu nem akar lemenni, a meccs félbeszakad, majd 25 perc múlva folytatják. A második felidőben az ATE még két gólt szerez. A 30. percben Tóth ATE faultolja Furt, aki knockautolja Tóthot. A bíró mindkettőt kiállítja, mire a Gloria levonul. Ahogyan mi az aradi kerületet ismerjük, a Gloria a pályán elveszett két pontot majd visszakapja a — zöld asztalnál.

Satumare—Szatmár. Szatmáron vasárnap tartották meg a sportkerület közgyűlését. Előlké Hossu kapitányt, a disztrikt tagjaivá Melner, dr. Lázár, Pauer és Török klubképviselőket, póttagokká Braicut, Gergelyt és Benedeket választották.

Az eddig a kerületben uralkodó Olimpia teljesen kibukott.

București—Bukarest. Szombaton nyílt meg a fővárosban a műjégpálya. Elsőnek Horosz Béla KKE, Románia műkorcsolyázó bajnoka szerepelt, majd a világhírű magyar európaibajnoki pár: Orgonista—Szalay mutaták be felülmúlhatatlan produkcióikat. A nagyszámú közönség lelkesen ünnepelte a budapesti bajnokokat.

Prága: Slavia—Ferencváros 2:1 (2:1)

Sparta—Rapid 3:2 (2:2)

Hirdetmény. Pöcegödör-tisztítás megrendelhető: Piața Abator 3. (Vágóhid-tér) Hecht Marinál és Casianu-utca (Györgyfalvi-ut) 2. szám alatt Achs Józsefnél.

Budapest: Ujpest—Attila 4:0 (0:0)

Kik nyertek a mentősorsjáték tegnapi húzásán?

A mentősorsjáték 10-ik osztályának húzása, ennek a szervezetnek kimondott diadalutja volt. Ez a sorsjáték névszerint közli a nyerők neveit. Még két osztály van hátra: December hó 20, január elsejei 1.500.000 lej összeget képviselő nyereménnyel. Főnyertesek: Chalin János vasgyári munkás, Oradea. Turi Károlyné, Szatmár. Andrásovszky Magda, Cluj. Ifj. Somorjai István, Huedin. Fritsch József, Marosvásárhely.

(Cluj-Kolozsvár.) A közönség sajnálni fogja, hogy január 1-ével befejezést nyer ez a kiváló szervezői akció. E sorsolás változatlanul betartja a nyereménytervezetet és alig hangzik el a nyerőszámok kikiáltása, a titkár már közli is a nyerők nevét. Az érdeklődés fokozódik és karácsonyi ajándéknak mentősorsjegyet vásárol a közönség, mert az eddigi tapasztalatok azt bizonyítják, hogy Mentősorsjegyet nyerni lehet és az a másfél milliócska, a mi még hátra van, több embernek fogja gondterhes életét biztosítani.

A mentősorsjáték agilis vezetősége a vasárnapi húzást megelőzően Milliomosnapi bált rendezett, ahol 250 sorsjegyet sorsoltak ki. A sorsjegyeket az 1984 számú belépőjegy nyerte. A vasárnapi sorshúzás eredményei:

XI. számú nyereménylista.

25.000 Lejt nyert: 89387.

10.000 Lejt nyertek: 42907, 102609, Fritsch József, Targu Mures, ifj. Somorjai Stefan, Huedin.

2500 Lejt nyertek: 56794, 67571, 93608, 99164, 123273, 126451.

500 Lejt nyertek:

1927, 3544, 3932, 9197, 11150

Vasas—Bocskay 2:2 (1:1)
III. Kerület—Nemzeti 3:1 (2:0)
Brüsszel: Belgium—Svájc 2:1 (1:0)
Bécs: Vienna—Wac 1:1, Fac—Slovan 4:0, WSC.—Nicholson 4:1, Wacker—Hakoah 3:2.

HUNYADI SÁNDOR:

Pusztai szél

(Bemutatták szombat este a kolozsvári Magyar Színházban)

Anna, a csásos szépségi, büszke csárdásné nagy lelki harcot vív magában: régibb viszony köti Üstödihez, a hírhedt haramiavezerhez, de újabb megszólalt a szive a délceg és Üstödinél sokkal fiatalabb pandur iránt. Jaj lenne, ha a két férfi megtudná, hogy osztózik Anna kegyeiben. A két férfi mellett egyszerre csak megjelenik a harmadik is: egy fiatal hadnagy, aki szintén szemet vet Annára. A pandur jelenlétében inféz ostromot a csárdásné ellen. Összetűz a pandurral, aki szerelmi féltésben elragadtatja magát és leüti a hadnagyot. A pandur ezután elmenekül, magárahagyva a kétségbeesett Annát.

Az Üstödi bandájához tartozó zsványok éjjeli tanyáján megjelenik a szökésben levő pandur. Jelentkeznek felvételre. A zsványok előbb gyanakodva fogadják, de már-már befogadják, amikor a pandur Üstödi hosszas faggatására elmondja menekülésének okát: szerelmét Anna iránt.

Üstödi megjelenik Annánál, hogy kérdőre vonja. Anna ezuttal is ügyesen bánik a haramiavezerrel: hitegeti, csalogatja. Azt hazudja, hogy csak azért volt jóban a pandurral, hogy így jobban védhesse Üstödit. Amikor Anna megtudja, mi történt a pandurral, üzenetet küld a katonáknak, akik a betyárokat keresik. A pandurok Anna üzenetére elfogják a zsványokat, de a csárdásné is letartóztatják.

Statárium van a vármegyében. Biztos halál várja a pandurt és a zsványokat is. Megjelenik azonban a hadnagy, akit furdal a lelkiismeret, mert hiszen ő sodorta bajba a pandurt. Megmenti a pandurt és Annát is. Üstödi pedig társaival büszkén fogadja az ítéletet.

Ez a betyáromantika talán sehohsem annyira szivbemarkoló történet, mint Erdélyben, ahol a mese még ma is bujdosik a valóságos élet rengetegében. A kolozsvári színpad és színészek összjátéka előtt kalapot kell emelnünk.

Az előadás sikerének zászlóvivője Kaszab Anna korcsmárosnéja, aki eleven drámai erővel lendít előre a darab cselekményét, mellette Fekete Mihály Üstödi alakja, az igazi játéktípus zseniális művelője. Egy színész, aki idetévedt köztünk, hogy bámulatba ejtsen az ócsodálatos művészi skálájával.

Külön elismerést érdemel Tóth Elek alispánja. Tompa Sándor, Barcsi Ödön, Balázs Samu, Tasnádi András figurái, de jók voltak Rajnai Sándor, Czoppán Flóra, Dancsó György, Erdei Margit, Nyerges Ferenc és a többi szereplők mind egytől-egyig.

A tapsoló közönség persze a szerzőt kívánta volna látni, aki ez alkalommal nem jött el Kolozsvárra, hogy leghálásabb publikumát láthassa.

A színház kitűnő rendezésben hozta ki Hunyadi darabját és maradandó szép élményt szerzett Kolozsvár színházi közönségének.

Megkezdték a választói névjegyzékek kiigazítását

Az országos magyar párt kolozsvári tagozata felhívja a város magyarságának figyelmét arra, hogy a személyazonossági bizonyítványok kiállításának a határideje, 1981 december 31. közeledik, tehát aki még nem tette, szerezze be a szükséges fényképet 9–12 cm. (ára a fényképészknél 35 lej) vigye magával az állampolgársági bizonyítványát, 13 lej 50 bani okmánybélyeget és 2 lej repülőbélyeget. Így felszerelve jelennek meg a városbázának az anyakönyvi hivatal felőli oldalán, a 29 számú szobában Iván György tanácsos urnál s akkor pár nap alatt az igazolványát kiállítják.

A választási névjegyzékek évi kiigazítása is most van folyamatban dec. 1-étől dec. 31-ig, nézze

meg mindenki, hogy nem-e maradt ki belőle a leírásnál és tegye meg a szükség esetén a szükséges lépéseket a felvételéért. Azok, akik időközben jöttek a városra, igazolják, hogy előbbi lakóhelyükön benne voltak a választói névjegyzékben s a most-életük 21 évét betöltötték igazolják nagykorúságukat és azt a körülményt, hogy szüleik állampolgársági bizonyítványában a nevük mint kiskorúak benne volt s akkor feltétlenül felveszik a választók névsorába.

Akiknek ezen ügyekből kifolyólag valami nehézségük támad, keressék fel a magyar párt kolozsvári tagozatát (Monostori ut 18 I. em.) s ott díjmentesen utbaigazítják és elintézik a dolgot.

Corsó Filmszínház	Edison	Carmen mozgó	Select mozgó
Monte-Carlo bombázása a szezon legkimagaslóbb filmalkotása fősz. Ana Stein, Hans Albers Előjáték A legújabb Nicki Maus Vasárnap délelőtt 11-kor mozimatiné	2 hangosfilm egyszerre 20 felvonás I. Repülő tengerész 12 felv. dráma Fősz. Ben Lyon, Firley Maron II. Megjötték a rokonok 10 felvonásos vígjáték Fősz. Felix Bressart, Charlotte Ander, Helly Camille	2 szenz. egyszerre 26 felvonás I. Marcsa katonája 10 felv. operette Fősz. Harry Liedtke, Sigfried Arno, Elisabeth Pinajeff II. Chaplin a házasság Igójában Fősz. Charlie Chaplin	Szenzációs premier! Az elveszett Zeppelin Szenzációs amerikai dráma Fősz.: Birginia Vally, Richardo Cortez, Conway Tearle Előjáték: Journal

I. rendű gallért 2 leért csak az „UNIO” fizit. Gyár: Reg. Ferd. 133. Fiókok: Str. Baritru 2. Str. Regina Maria 11., Calea Motilor 112.

Ujabb földgázáremelés terve tartja izgalomban az erdélyi gázvidék fogyasztóit

(Turda.) Az erdélyi földgázügyek korlátlan diktátora: Motaş környezetéből közelebbről egy tanulmány került a nyilvánosság elé, amely a földgáz kérdéssel foglalkozva, többek között

a háztartási gáznak köbméterenkénti árát 1 lej 85 banira akarja felemeltetni.

Ez az áremelés ma még nem valószínű. Csak mint felvetett eszme, mint javaslat szerepel egy tanulmányban. Ez azonban már magában véve elegendő ok arra, hogy a fogyasztókban komoly aggodalmat keltsen.

A földgázáraknak 1 lej 85 banira való felemelésével a Sonametan már 1928 előtt foglalkozott. Annak megvalósítását a nemzeti parasztpárti kormány akadályozta meg. Nemcsak, hogy nem járult hozzá az áremeléshez, hanem — miként ismeretes — még jelentékeny mértékben leszállította a gázárakat.

Hogy egy újabb áremelés mennyire lehetetlen és kivihetetlen, nem szorul bővebb magyarázatra. A földgáz monopoltörvény szerint ugyanis, amely már meg van szavazva és szentesítve, a hivatalos lapban is közzé van téve,

a földgáz ára nem lehet magasabb, mint a legolcsóbb fűtőanyag: a pakura mindenkori ára.

Ez az újabb áremelés pedig (de sőt már a jelenlegi is) lényegesen túlhaladja nemcsak a pakura árát, amelynek egy köbméter gáznak megfelelő mennyisége ma a Torda 56 baniba kerül, hanem a többi fűtőanyagok árát is. Így például

a petrosényi kőszén egy köbméter gáznak megfelelő mennyisége 58 baniba, a fű pedig 60 baniba kerül, míg a petróleumvidéknek nyert gáz ára, amelynek kalóriája pedig 25

százalékkal magasabb a földgáz kalóriájánál, köbméterenként 46 bani.

Az újabb áremelés azonban nem fog sikerülni. A helyzet ugyanis 1928 óta lényegesen megváltozott. Nemcsak a gazdasági viszonyok romlottak le, hanem — amiszintén nyom valamit a latban —

megváltozott a fogyasztók helyzete is.

Eddig a fogyasztók szervezetlenek voltak. Emiatt a gáztársaság kénykedve szerint bánhatott el velük. Ma azonban szindikátusokba vannak tömörülve, amelyek harcra szál-
lanak a gáztársasággal.

Szivességből lakást adott és a vendég hálából meglopta

(Turda.) Néhány nappal ezelőtt bejöött Tordára egy vidéki leány, akit egy éjszakára Balogh Ernőné tordai lakos szivességből hazába vett. Másnap reggel a háziasszony kiment a városba, hogy napi bevásárlásait elintézzze. A vendég Balogné 10 éves Margit leányával otthon maradt. Pár órával később eltávozott

a vendég is. Mikor Balogné hazatért, megdöbbenve vette észre, hogy az ebédlőszekrényen hagyott kizárólagos lakos szivességből hazába vett. Másnap reggel a háziasszony kiment a városba, hogy napi bevásárlásait elintézzze. A vendég Balogné 10 éves Margit leányával otthon maradt. Pár órával később eltávozott

Le az árakkal!

A kolozsvári háztulajdonosok szövetsége csatlakozik a közszolgáltatások olcsóbbá tételére irányuló mozgalomhoz

A kolozsvári háztulajdonosok szövetsége felvetette a kérdést, nem volna-e kívánatos, hogy a háztulajdonosok is csatlakozzanak a kereskedők által a közszolgáltatások olcsóbbá tételére irányuló mozgalom-

hoz, mivel e tekintetben a háztulajdonosok érdekei a kereskedők érdekeivel azonosak.

Hosszabb tárgyalás után, amelyen résztvettek dr. Cosma János közjegyző szövetségi elnök, dr. Kiss

„Park szanatorium”

Cluj, Monostori-ut 62 poliklinikailag berendezett

idegszanatoriumi pavilonf

nyitott ideg és kedélybeteg részére.

Vezető főorvos: Dr. Porsche Ferencz ideggyógyász.

Tekintettel a nehéz gazdasági viszonyokra, a szanatorium a mai nappal árait

lényegesen leszállította:

- | | |
|--------------------------------|-----------|
| I. osztály külön szobával | Lei 350.— |
| II. osztály | „ 250.— |
| III. osztály | „ 150.— |

napi ötszöri étkezéssel.

Mérsékelt díjak. Electro-hidro röntgen, rádium és mindennemű orvosi kezeléseknél.

A vizgyógyintézet reggel 8-tól este 7-ig a redukált díjak mellett állandóan nyitva.

Mór egyetemi tanár társelnök, egyhangulag megállapított, hogy a kereskedők mozgalmát, amely tetőfokra hágott, Kolozsvár város egész lakosságának szimpátiája kíséri. Kifejezésre jutott azon vélemény, hogy a villanydíjak könnyen leszállíthatók az üzemi költségek mérséklése, a tantiémek végleges megszüntetése által, amiket a delegált igazgatósági tagok élveznek, amelyek a mai súlyos gazdasági krízis mellett többmillió évi összegre rugnak és amelyek egyes egyéneknek fizettetnek ki, akik a villamosüzem adminisztrálásához mitsem értenek.

A szövetség választmányja megállapította egyben azt is, hogy a vízdíjak is túlmagasak és ezen díjak megállapításának módja méltánytalan és törvénytelen, mivel a díjak nem a vízmérők alapján számíthatnak ki, amely vízmérők a háztulajdonosok költségén állítottak be, hanem a helyiségek után oly módon, hogy meg kell fizetni azt a vizet is, amit nem használnak el. A II., III. és IV. emeletekre fel sem hatol a víz, a háztulajdonosok azt mégis meg kell fizessék, ha nem akarják magukat kitenni a víz teljes elzárásával járó veszedelemnek.

A szövetség beható tárgyalás után egyhangulag elhatározta, hogy a nagyközönség kellő tájékoztatása céljából nagygyűlést hív egybe 1931 december hó 13-ára (vasárnap) d. e. 10 órai kezdettel a városháza közgyűlési termébe.

A kolozsvári háztulajdonosok szövetsége elhatározta, hogy a vízdíjak leszállítása és a vízdíjmegállapítás jelenlegi módjának megváltoztatása érdekében a szükséges lépéseket illetékes helyen megteszi, hogy a vízdíjak a jövőben a vízmérők alapján, csakis az elhasznált víz után állapíttassanak meg vagy a legrosszabb esetben, ha a vízdíjak megállapítása a fogyasztás mérve szerint nem volna lehetséges, a lakrészek szerint felszámított egységárak mélyen leszállíttassanak.

A háztulajdonosok akciója komoly súlyt kölcsönöz az árletörő mozgalomnak, amelyet a Mai Világ indított el és tart állandóan ébren mindaddig, amíg a harc sikeres befejezést nem nyer.

Nem vettek őrizetbe csendőrkapitányt a feketeszesz-ügyben

A Mai Világ szombati szánában megírta, hogy a feketeszesz-üggyel kapcsolatosan őrizetbe vettek egy kolozsvári csendőrkapitányt. Újabb értesülésünk szerint az ügyészség sem a kérdéses, sem más ügyben nem vett őrizetbe semmiféle csendőrkapitányt.

Olvassa és terjessze

a „Mai Világ”-ot

Tüzifa
Szén
Koksz
nagyban és
kicsinyben
Fischer -nél
Telefon: 13-00

ÁTMENETI KABÁT Lei 1700 és feljebb
RAGLAN Ia FLAUSCH Lei 3000 és feljebb
M. NEUMANN RUHAÁRUHÁZ, CLUJ, PIATA UNIREI 14.

Az égő ház titka

Iria: lovag Nafrel Egon (155)

A regény
addigi
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gépírókisasszonyába, Ecsedi Mária-ba és ebből a viszonyból fiuk születnek. Tárnok felesége bűntársával elraboltatja Mária gyermekét, a nőt halálba üldözi és ravasz trükkkel Tárnokot bigámia büntetéseért ötévi börtönre juttatja. Ausztráliába deportálják, de megszökök, Kétszer véletlenül találkozik egy pillanatra Mária-val, de eltűnik szeme elől. Mária a kalandok sorozatán keresztül Amerikába kerül. Itt a sors összehozza kis gyermekével, Robbival, aki éppen ahhoz a családhoz jut, ahol ő bensős baráti viszonyba kerül egy dúsgazdag amerikai kereskedő nevével. Azonban Robbit Elza, Tárnok első felesége elrabolja s emiatt Mária elmene-kül gazdag barátjától; de vele együtt megy barátjáné is.

— Miért? Mi a baj?

— Sok minden kell egy ilyen nagy képhez... A vászon már megvan, de hiányzik a másik legfontosabb, a modell... Ezek a párizsi lányok nagyon üzleti szelleműek, egyik sem jön hitelbe modellet állni...

— Es nem tud magán segíteni?

— Nekem ugyan volna egy jó ötletem!

— Hát miért nem valósítja meg?

— kérdezte Kitty.

— Mert nem csupán tőlem függ az ötlet megvalósítása! Másoktól is...

— No és? — kiáltotta Kitty. — Hát van olyan ember, aki nem állna boldogan szolgálatába a művészetnek?

Francois harsányan felkacagott.

— Vigyázzon, Kitty a szaván fogom!

— Tessék?

— Eppen magáról és Mária-ról van szó!

A két nő most egyszerre kiáltott fel:

— Mi az?

— Halljuk csak!

Francois hátrasímitotta nagy művészfrizuráját s most egyszerre megszűnt az életet könnyen vevő, a bajokon gondatlanul átsikló bohémnek lenni, hirtelen fellobogott a szeme és elkomolyult arcán, csillogó szemében már a művészet szent tüze lobogott.

— Ha lehunom a szememet, mindig életem rajzolódk ez a kép, amely életem legnagyobb alkotása lenne... Sötét háttérből vakitana elő a bukott angyal h. fehér teste és arcáról a szomorúság tükröződne vissza, a néma, panaszos fájdalom. És ahogy be-hunom a szemem, ahogy képzeletben megelevenedik ez a hatalmas fe tmény, mindig úgy látom, mintha az én alakom Mária arcával nézne felém...

— De hogy kerülök én a dologba? — kérdezte erre Kitty meglepetéssel.

— Magának is jutna szerepe az én nagy művemben, a maga testéről festeném meg az én angyalomat...

— Szóval a Mária feje és az én testem? — nevetett Kitty.

— Igen! Ebből a kombinálásból alkotnám meg a világ egyik legszébb képét... Ideális már az elképzelés is... Az arcnak szomorúnak és fájdalmasnak kell lenni, ezért ideális a Mária arca, mert maga, Kitty, hála Istennek, nem

tud szomorú lenni. Az arcáról mindig a vidámság és a boldogság sugárzik... A test megfestésénél viszont Mária filigrán, itt maga lenne az ideális...

— Tehát azt kéri, Francois, hogy legyünk modelljei? — kérdezte Kitty.

— En csak azt mondtam — válaszolt a festő, — hogy ha ebben a kombinálásban meg tudná a festeni a képemet, akkor egész bizonyosan óriási sikert keltenék a munkámmal. Akármennyire is meghitt azonban a viszonyunk, kissé vakmerőség volna megkérni, hogy álljanak modellt a számomra...

— De mi szívesen állunk a rendelkezésére, ha kívánja! — mondta Mária. — Ugye Kitty?

Kitty zavartan mosolygott.

— Te könnyen beszélsz! Neked a fejedet festi le... De én...

— De gondold csak meg, hogy az én fejem lesz a képen s ha meglátják, azt hiszik, hogy az akt is az enyém...

— De hölgyeim — szólalt meg most Francois, — ne felejtsek el, hogy a művészet szent és egy képen egészen más jelentősége van a meztelenségnek, mint az életben... A festmények meztelenségét a művészet szent áhitatával nézi minen ember! Erre gondoljanak és legyenek segítségemre abban, hogy a világot egy új remekművel megajándékozzam...

Kitty a kezét nyújtotta a festőnek.

— Hát jól van, Francois... Hogy lássa, mennyire szívünkön hordozzuk a maga érvényesülését, még erre az áldozatra is készek vagyunk... Ha úgy találja, hogy alkalmasak vagyunk a kép megelevenítésére, akkor rendelkezék velünk...

Francois örömmel mámorban ugrott fel az asztal mellől.

— Igazán? Nem álom ez, valóság? Kitty nevetve erősítette:

— Valóság, de mennyire... Miért kételkedik?

— Mert eddig csak álmaimban mertem arra gondolni, hogy ez a lehetőség megvalósuljon... Kitty, Mária, maguk ezzel az elhatározásukkal a világ legboldogabb emberévé tettek. Nincs ugyan egy centimes sem a zsebemben, de ebben a pillanatban nem cserélnék senkivel sem a világon... Ez a kép megnyitja majd előttem az érvé-

nyesülés útját... majd meglátja, milyen hatalmas sikere lesz és Francois Rosier nevét nemsokára már az egész világ emlegetni fogja! Hurrá, erre iszunk egyet...

Es a boldog festő pillanatok alatt lehajtotta az előtte levő pohár bort.

HETVENEDIK FEJEZET

Leon, a törpe

Párizsra ködös őszi este szállt le, a köd különösen a Szajna környékét vonta be áthatolhatatlan fátyollal. Ha az ember átment a hidon, nem látszott a víz csillogása.

A Notre Dame székesegyház toronyórája már a tizet zengte el s bár nem volt késő, ebben a ködös időben mégis kevesen jártak ezen a környéken. A Szajnának ezen a részén átvezető hidja közelében egy taxiautó állt meg, amelyből egy elegáns hölgy szállt ki. Piros utisapka, fekete kockás piros sál, esőkabát és lapossarku angol cipő volt az öltözéke. Kifizette az autótaxit, azután körülnézett, a nagy ködben azonban alig látott tovább egy méternél.

Néhány pillanatig várakozott, azután hirtelen lesietett a hid alá, a Szajna partján levezető lépcsőkön. Lenn a vízben valami tompa árnyék imbolygott.

Az asszony felkiáltott:

— Halló, Leon

Az árnyékból felelet szállott:

— Itt vagyok...

— A csónak is?

— Az is itt van... Csak a ködben nem látszik...

— Merre? Nem látok esmmit...

— Csak egyenesen... De várjon madame, inkább lámpást gyujtok.

Pillanatnyi csend támadt, csak felülről szűrődött le Párizs nyüzsgő forgalmának zaja. Azután fény vilant a komor ködben s bár tulságos világosságot ez sem árasztott, az idegen hölgy annyit mégis meglátott, hogy hol van a csónak.

Nemsokára sikerült is beszállnia. Kivüle csak egy utas volt a csónakban, akit Leonnak szólított. Furesa, különös figurája volt, fejlődésben megállott emberi roncs, akkora, mint egy tíz éves gyerek, de görnyedt háta felett a rövid nyak ormóltan nagy fejet cipelt, amelyet bozontos szakáll övezett.

Mikor az asszony beszállt a csónakba, megemelte a süvegét.

— Jó estét, madam! Mehetünk?

— Mehetünk!

Leon ekkor felvette az evezőket és nekivágott a víznek. Halkan csattogtak az evezőlapátok és a csónak



egyre sebesebben siklott. Ennek a bozontos szakállu, furesa gnómnak iszonyu ereje volt.

Az asszony elgondolkozva ült a csónak végén. Ebből az elmélázásból a gnóm halk szava riasztotta fel:

— A gyermek rendben van...

— Fejlődik? — kérdezte az asszony.

— O, igen, asszonyom — válaszolt Leon és szavait gúnyos vigyorgással kísérte, — nem fog csalatkozni bennem... Kicsit nehezen megy ugyan, mert ebbe a gyerekbe úgy látszik, beleszületett a b csületesség, de azért mégis meg kell törnie és ígérem, hogy olyan lesz, mint amilyennek éa akarom.

— Jól van, Leon, majd meglátom...

A csónak siklott tovább. Már jó félórája mentek, amikor a gnóm újból megszólalt.

— Rövidesen helyben leszünk.

— Már régen jártam itt — mondta az asszony. — Az utóbbi időben nem tartózkodtam Párizsban és most megint el szándékozom utazni...

— Hosszabb időre?

(Folytatás következik.)

Rádió

Hétfő, december 7.

BUKAREST. 18 Gramofon. 13.50 Gramofon. 18 Rádiózenekar. 19.10 Rádiózenekar. 20 Rádió Szabadegyetem. 20.40 Gramofon. 21 Beethoven-est. 21.12 Theodor-rescu kvartett. 22.15 Hoboe-hangverseny.

BUDAPEST. 10.15 Rádiókvartett. 13 Déli harangszó. 18.05 Mándits-szalonzene. 18 Előadás. 18.30 Sovánka Nándor cigányzenekara. 20 Herz Lily zongorahangverseny. 20.40 Filharmonikus hangverseny. 22.50 Bura Sándor cigányzenekara.

BÉCS. 12.30 Hangverseny. 13.40 Gramofon. 14.10 Népzene. 18.10 Délutáni hangverseny. 18.45 Gramofon. 20.45 Bécsi zene.

Kedd, december 8.

BUKAREST. 13 Gramofon. 13.50 Gramofon. 18 Zenekari hangverseny. 20 Rádiószabadegyetem. 21 Rádiózenekar. 21.45 Énekhangverseny. 22.05 Rádiózenekar.

BUDAPEST. 10.15 Egyházi zene. 11.45 Hírek. 12.15 Gör. kath. istent szelut. Utána az Operaház zenekarának hangversenye. Szünetben Papp Jenő rádiókrónikája. 15 Gramofon. 17 Rádió gyerekeknek. 18 Előadás. 18.30 Énekhangverseny. 19.15 Előadás. 19.45 Magyar népdalok. 21.15 Erdélyi est. 23.30 Berend szalonzenekar.

BÉCS. 12.30 Hangverseny. 13.40 Margherita Salvi gramofonon. 14.10 Szimfónikus hangverseny. 18 Hangverseny. 20.40 Híres énekesek gramofonon. 21.25 Hangjáték. 22.50 Gyenes Lily cigányzenekara. 23.30 Bécsi zene.

Férfikalap tisztítás, vasalás 40 Lejtől FEHÉR, Str. Memorandulu (Unió-u. 21)

Barisnyaház igazi karácsonyi árleszállítása



Kötött árak, keztük, gyapjuharisnyák, sálak, selyem fehérnemük stb. december 17-ig 20+10, tehát újabb 30% árengedménnyel árusít, nagy választék.

Dibela árui teljes elárusítása

Barisnyaház, Cal. Reg. Ferd. 29. (Ris hid mellett)

Ruhákat dumping árért. Gallérokát már 1 leiért is tisztít Czink

Hírek

A művész nő 60 millióslapockája

Lil Dagover, amint azt a mozibajáró háztartási alkalmazottak és ex-cajgót puccoló székely legények is tudják, filmszínésznő Hollywoodban. A művésznek rengeteg és értékes előnye van. Például úgy tud nézni a vásznon partnereire, hogy azok gyönyörűségükben szívesen leugranának a Gaurizánkár csúcsáról, ha Hollywood nem volna olyan messze a Himalájától és nem volna hétézer méter magas, amelyre felmászni valamivel mégis könnyebb, mint fejest ugrani. A művésznek olyan lábai vannak, mint a gazellának. A karjait megirigyelhetné a milánói Vénusz is. És minden porcikája sárga irigységet plántál riválisai nemesen érő szívébe. A beavatottak azt mondják, hogy Lil Dagovernek nemcsak az előnyei verik kenterben az összes államok aranyvalutáit, hanem a művész nő lapockái és hátsógyógyászati megsegényitiek a platina világi piaci kursusát. Ugyanis a vásznon ragyogó művész nője, amint hírlik, annyira szerény, hogy négyszázezer dollárra biztosította a háta szépségét. Anatómiai meghatározás szerint a szorosán vett hát, a gerincoszlop harmahárom csigolyájából csak a tizenkét dorsalis vertebrálisra rakódott izomból és a megfelelő felhamból és írkából áll; amelyhez hozzátartozik a két lapocka és a váll. A művész nő háta tényleg szép, gyönyörű, felséges, isteni és valószínűleg egyéni is. Legelőbb is arra következtet a négyszázezer dollárnak megfelelő hatvanmillió lejés biztosítás, amivel a mitesszerek ellen védi a kiváló sztár a tündökölőn sima hátát. Más művésznők eddig a lábukat, kezüket, körmeiket, fogszűrőket, szemüket, hajukat biztosították be. A művész nő pedig a hátát. Igazán egyéni. Valószínűleg azért a hátát, mert éhgyomorral a művész nő órák hosszáig lovagol reggelenként a haragoszöld tenger, pálmaligetes partján. (z.)

Házasság. Demetrescu Bibi a kolozsvári Opera kitűnő baritonistája és Marioara Fleca tanár nő házasságot kötöttek.

A Consum új száma gazdag tartalommal jelent meg. Beszámol arról a botrányról, amely a Resita vámemelési akciójával kapcsolatban folyt le. A szeszmonopol adminisztrációját a Szeszszindikátusra akarja bízni Argetoianu pénzügyminiszter, megkezdődött a vámtarifa revíziójához szükséges anyag összegyűjtése, a Banca Marmorosch már megkezdte az október 21 én tul inkasszált tételek kifizetését, milyen módosításokkal lesz törvény az adó törvénytervezetekből, a tőzsde és pénzpiac legújabb hírei, nagy ipari tranzakciók, fizetésképtelenségek, közszállítások és árlejtések első forrásból olvashatók a Consumban. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

Ma kezd meg a város a munkanélküliek számára az inségutalványok kiosztását

A hónapok óta vajdó munkanélküli segélyezés ügye ma végre döntő stádiumba jutott. Az interimár bizottság által kijelölt tisztviselők a városháza kis tanácstermében ma délelőtt kezdik meg a jelentkezett és összeirt segélyreszolóók számára az inségutalványok kiosztását. Mintán a segélyezésre szánt összegnek csak alig kis há-

nyada folyt be a városi pénztárba, az utalványok kiosztása a tavalyi hoz mérten szerényebb keretekben fog történni. A segélyező bizottság azonban reméli, hogy ezen a héten már sikerülni fog a szükséges összeget előteremteni és így a segélyezés folytonossága nem fog akadályokba ütközni.

Véresre verte nevelőapját egy györgyfalvi legény, mert nem kapott korcsmázásra pénzt

(Cluj Kolozsvár.) Megrendítő falusi tragédiáról ad hírt györgyfalvi tudósítónk. Ebben a tragédiában ugyan nem folyt vér, nem is ütöttek agyon senkit; csak egy öreg paraszti embert, Jósza János 70 éves gazdának a lelkét sebezte halálra az ugynevezett gyermeki haláltánság.

Jósza János még egy pár év előtt igen jómódu gazdája volt Györgyfalvának. Ez a falu itt fekszik Kolozsvártól északkeletre, mintegy hat kilométernyire. Arról nevezetes Györgyfalva, hogy itt nevelik fel a környék szerelemgyerekeinek mintegy felét, már legalábbis azokat, akik fizetni tudják a tartásdíjat. Jósza János ezelőtt mintegy 18 évvel egy reggel korán, mikor a szántásba ment, a kapujában egy bebonyált síró csecsemőt talált. Megszánta. Bevitte az asszonyához. Közös megegyezéssel felnevelték. Évek után a nyáron az öreg Jósza arra ébredt, hogy a vagyona roncsaiból eltűnt a szekrényében őrzött 15 ezer lej. Együttal nevelt fia is eltűnt. Nem sokáig. Mintegy két hónapra és épen a legszorgosabb időben, a nyári hónapokban. Akkor a fia le-

rongyolódva visszajött, az öreg megbocsátott neki, de a legényke rászokott a korcsmára és kezdett a hetvenéves aggastyánnal durvaskodni. Sőt, amikor vasárnap meglátogatta fiától a korcsmázásra követelt összeget, a feldühödött nevelt fia véresre verte jötevőjét.

Jósza János feljelentésére a csendőrség eljárást indított a haláttlan gyerek ellen.

Tosca Quadrellivel. Péntek este megismételte Quadrelli olasz tenorista multheti sikeres Tosca beli szereplését természetesen a legviharosabb sikerrel, ami főleg abban nyilvánult meg, hogy kétszer kellett elénekelje a harmadik felvonásbeli nagyáriát. Toscát Tiron Sylvie énekelte anynyi bájosággal és tudással, hogy szinte önmagát multa felül. Külön dicséretet érdemel színpadi játéka is. Soculcski a szokott jó volt. (s.)

Gallertisztításban Kolozsváron a Kristály gőzmosó, kelmeifestő és vegytisztító vezet.

Jót tesz a kacagás ebben az eszmorodott világban. Ez a titka Vlasta Burian, az új filmkomikus szédületes világsikerének. A legújabb briliáns filmje a „Postásfiú és huga“ hétfőtől az új Astra mozgóban kerül bemutatásra. Partnere a drága Anny Ondra, aki bohókas táncával és jóízű mókáival már rég belepota magát a közönség szívébe. Így tehát kétségtelen, hogy két órára feledni fogjuk összes gondjainkat.

Minden előfizetők 10 kottát kap ingyen a temesvári Moravetz zeneműkereskedéstől, ha legutóbbi (decemberi) előfizetési nyugtáját fenti cégnek beküldi. A Moravetz-cég Románia legnagyobb zeneműkereskedése, árai pedig a legolcsóbbak. Jegyzéket bárkinek ingyen küld.

Rádiók, csillárok, égők, villamossági felszerelések legolcsóbb bevásárlási forrása az „ELECTRO-RADIO“ villamossági vállalat és rádió laboratórium Cluj, Piața Uniri 18. (Főtér) Átalaktásokat, javításokat elvállal

Meghívó

A Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank Részvénytársaság 1931 december 15 én délután 4 órakor Cluj Kolozsvárt, Piața Uniri (volt Mátyás király-tér) 7. szám alatti intézeti székházában

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a t. részvényesek meghivatnak. Tárgysorozat: 1. Az igazgatóság által 1931 november 2-án benyújtott kényszeregyezési ajánlat jóváhagása.

Ezen közgyűlésre a t. részvényeseket azon figyelmeztetéssel hívjuk meg, hogy az alapszabályok értelmében oly részvényes gyakorolhatja akár saját személyében, akár meghatalmazottja által szavazati jogát, aki részvényét a közgyűlést megelőző nap délután 5 óráig az intézet pénztáránál, Cluj Kolozsvárt még le nem járt szelvényeivel együtt letette.

Cluj Kolozsvár, 1931 dec. 4.

Az Igazgatóság.

Kertész Jenő

nem mond le az interimár bizottsági tagságról

(Cluj Kolozsvár.) Vasárnap olyan hírek terjedtek el Kolozsváron, hogy dr. Kertész Jenő, aki az interimár bizottságban az országos zsidó pártot képviseli, lemondott az interimár bizottsági tagságról és arra kérte a zsidó-párt vezetését, hogy helyébe mást delegáljon.

Illetékes helyen érdeklődtünk az ügy iránt és azt a felvilágosítást kaptuk, hogy a lemondási hírek nem felelnek meg a valóságnak.

Olcsó és kellemes karácsonya lesz, ha

az **A. B. C.**-ben
v á s á r o l.

**Karácsonyi vásárunk
megkezdődött!**

Selymek, szövetek, vásznak, flanelek és barchetek **szenzációs olcsó árban** kerülnek eladásra.

**Str. Gen. Neculcea (v. Korniss-u.) 1.
Bejárat a kapu alatt.**

Urania

Premier!

Esthera

(Két világ)

Az első osztrák-magyar háborús film a világháborúból
Fősz.: Peter Voss, Maria Paudler, Herman Valentin
Előjáték: a legújabb Journal

Magyar Színház

Mozielőadás: 3, 3/45, 1/27 órakor

**Simba,
az állatok királya**

Hangosfilm az állatok életéből
Helyárak: 10, 20 Lei

Hunyadi Sándor új darabja

A pusztai szél

harmadszor

Kezdetre 8 és háromnegyedkor

Opera és N. Szính.

Hétfő, 1931. december 7.

F a u s t
Noaptea Valpurgiei

Kezdetre fél 9 órakor

Divatos, szép és olcsó női táskák és választékban a

d'Or

Piața Unirii 6. **Illatszertárban**

Francia hajfestés!
Tartós ondulálás!

FODOR-SALON

(Cluj, Calea Victoriei 2.)

Gyakorlottmunkaerők

Csak a Koronába van a

Szűz Leányka, a muskoldj a tekei rizlingborok

ismét dísznótorokra, esküvőkre kivételre 1 liter 16 lejbe árusítok, Reklámár

Esőernyőt

legolcsóbban a készítőnél vehet szenzációs dumping-áron. Szükségletét most szerezze be. Javításokat és behúzásokat elvállalunk.

Transilvania-Ernyőáruház,

Cluj, Regele Ferdinand 17.

Herkovics Jenő

uridivat szabó. Hazai és külföldi szövetek, valódi angol szövetraktár. — Férfiruhákat rendelésre a legelőnyösebb feltételek mellett készít

Cluj-Kolozsvár

volt Bolyai- és Szentegyház-u. sarok

Három fogásos ebéd étlap szerint. Leves, főzelék feltéttel, vagy sült garnirozva és tészta 25 Lei

Két fogásos ebéd, leves, főzelék feltéttel 20 Lei

Vacsora étlap szerint 15 Lei

1 liter bánáti bor kihordásra 15 Lei

KEREKES éttermében

Erzsébet-ut sarkán.

Az összes árainkat leszállítottuk

Ondoláltasson tartosan a világhírű francia „Gallia” és német gyártmányu „Mayer Realistic” géppel

„LUX” hölgyfodrászatban

Cluj, Kossuth Lajos-u. 1.

Olvassa és terjessze a Mai Világot.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A legkisebb apróhirdetés 10 lej. — **Állástkeresők féláron hirdethetnek.** Az apróhirdetések díja előre fizetendő

LAKÁS

Keresek a belvárosban vagy annak közelében egy közép nagyságú üres szobát. Cim a Mai Világ kiadójában. Minorita-ucca 2.

Kiadó elköltözés miatt azonnalra vagy januárra 3 szobás komplett villalakás Erzsébet-ut 30. Ügynököket díjazok.

Lépcsőházi különbejáratu két ablakos utcai butorozott szoba központban kiadó. Értekezni 12-től d. u. 5 óráig. Cim a kiadóban.

Egy jókarban levő palisander ebédlő olcsón eladó. Szentegyház-utca 6. Házfelügyelő.

Különbejáratu szoba két ur részére vagy házaspárnak kóser ebédkosztal kiadó. Cim a kiadóban.

Kiadó 2 szoba, konyha, verandás komfortos lakás Erzsébet-ut elején. Értekezni Széchenyi tér 24. vendéglőben.

Alkalmasást keres kaphat.

Óvadékképes házaspár vendéglő vezetésére kerestetik. „Viața” Ferenc József-ut 137.

ADÁS-VÉTEL

Eladó jókarban levő ház a Brutarilor (Sötö) ucca 5. szám alatt, amely áll két szoba konyha és mellékhelyiségekből. Ára 150 ezer lej, amelyből fele készpénzzel előre fizetendő, többi részletre. Bőszleg a telek kiadó december elsejére havi 1500 l jért. Értekezni Chendi Károlynál Julius Cézár-ucca, Pillango-telep.

Szép emeletes ház, 12 százalékot jövedelmező, az ortopéd kórházzal szemben Negruzi és Zápolya-utca sarok, olcsón eladó.

Eladó három kötetes Franklin kézi lexikon, tizenkilenc kötetes Tolnay lexikon igen olcsón. Ezenkívül ötszáz kötet különböző könyv tiz lejes áron, kötetenként, köztük igen sok diszkótéses. A Franklin lexikon ára 900 lei. A Tolnay lexikon 18 kötete 1400 lej. Cim a Mai Világ kiadójában.

Eladó 2 szoba, konyha, mellékhelyiségekből és nagy kertből álló ház Strada Lukáciu 23. egy Albina bank betétkönyv ellenében. Értekezni Egyetem-u. 6.

KÜLÖNFÉLÉK

Pénzes társat keresek 200.000 lej tőkével Clujon régi és jól bevezetett, egyedülálló üzlethez. Leveleket „Biztos jövő” jellegre a kiadóba kér.

Megízlette-e már? a Malom-utca 12. szám alatti „Capella” ostyaüzem friss napolyiszeteleit.

Köztisztviselők, magántisztviselők, nyugdíjasok, diákok nagy kedvezményben részesülnek az Erzsébet-fürdőben. Tyuk-szemvágó Erzsébet Pista. Nyitva reggel 5-től este 9-ig.

Ezerkettőszáz lejért teljes ellátást adok; négyfogásos ebédet kihordásra 600 lejért. Str. Radu 2. (Óvár), ajtó 2.

FÉMTÁRGYAIT, ajtókilincseit, aranyat, ezüstöt csak Impregno-flanellel takarítson. Minden tisztítószer nélkül, egyszerűen megnedvesítve, eredeti uj lényt ad a takarított fémeknek. Olcsó, kényelmes eljárás. Évekig használható. Marocovic-ügynökség, Cluj, Piața Unirii 13.

Fehérnemű

„WOJA” fehérneműkészítő tizem, Cluj, Ferenc József-ut 65. A legolcsóbb fehérnemű beszerzési forrás. Javításokat elvállal.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpacca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszey Albert Könyv- és papírkereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főtér) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruhaza, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruhaza. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áruhaza. Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér)-14

Legmodernebb legolcsóbb fogászati munkák

készülnek

D. Aurélia Pop

fogászati laboratóriumában

Cluj, Piața M. Viteazul 6.

(Széchenyi-tér)

Háromfogásos ebéd

20 Lei

az „Elit”-étteremben

Calea Victoriei 15.

Jön a nehéz tél!

Használható még hőcipője?

Csekély összegért új, vízhatlan cipővé varázsoljuk régi hó vagy sár-cipőjét egy új amerikai eljárás szerint. Hogy ne kelljen a cipőjére sokat várni és idejekorán cipőjéhez jusson, küldje még ma hőcipőjét

F. Augustich „BALLON”

Cluj, C. Dorobanților 16. sz. alá

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, hogy manapság milyen üzlet van még, amelyik kifizelődi?

— Ha éppen kíváncsi reá, mondok magának egy ilyen üzletet. Egyik nagykereskedő cégnek az utazója a Regátban járt, ahol éppen nagy hófúvások vannak. A vonat egy kis állomáson megreked, a hófúvások nem lehet tovább menni. Az utazó haza telegrafál és megkérdi, hogy most mit csináljon. A cégfőnök azonnal válaszol:

„Üjön le az utitársakkal kártyázza és küldje be a nyereséget.”

— Egyszóval így néz ki ma egy kifizetődi üzlet?

— Ebben maradunk.

SZÍNHÁZ

A Magyar Színház műsora

Hétfőn este 8 és háromnegyed órakor Pusztai szél. 3. adszor. Napi bérlet „A” 14. Sorozatszám 82

Kedden este 8 és háromnegyed órakor Pusztai szél. 4. edszor. Napi bérlet „B” 14. Sorozatszám 76.

Szerdán 3, 5, 7 és 9 órakor: Az istenek kegyence. Mozielőadás. Emil Jannings, Renate Müller, Olga Chechova legnataalmasabb hangos filmalkotása. Nagyon olcsó helyárak: Földszint és páholyülés 20 lei, alsó erkély 15 lei, felső erkély 10 lei. Jegyek a tolongás elkerülése céljából délelőtt is előre válthatók. A színház premiere bérlői az esti 9 óras előadásra díjtalanul mehetnek.

Csütörtökön 3, 5, 7 és 9 órakor: Az istenek kegyence. Helyárak: 20, 15, 10 lei. A színház „A” bérlői az esti 9 óras előadásra díjtalanul mehetnek.

Pénteken 3, 5, 7 és 9 órakor: Mindent legyőz a szerelem. Die Männer um Lucy. A legújabb film-opere. Főszereplők: Liane Haid, Oscar Karlweiss, Huszár Pufi, Lien Dyers, Trude Hesterberg, Walter Rilla. Rendező: Korda Sándor. Helyárak: 20, 15, 10 lei. A színház „B” bérlői az esti 9 óras előadást díjtalanul nézhetik meg.

Szombaton 3, 5, 7 és 9 órakor: Mindent legyőz a szerelem. Die Männer um Lucy. A legújabb filmoperett. Főszereplők: Liane Haid, Oscar Karlweiss, Huszár Pufi, Lien Dyers, Trude Hesterberg, Walter Rilla. Rendező: Korda Sándor. Helyárak: 20, 15, 10 lei.

Szinkör-Mozgó műsora:

Hétfőn délután 3, 3/45, 1/27 órakor Kedden délután 3, 3/45, 1/27 órakor: Simba az állatok királya. Monumentális hangosfilm az állatok életéből, felvették a Johnson testvérek az amerikai természetudományi intézet megbízásából. Helyárak 10 és 20 lei.

Minden 200 Lei vásárlás vagy keretezés után egy bekeretezett gobelint adunk ajándékba „UNICUM” Cluj, Calea Victoriei No. 5 a.